

Universal-Stand für Tablet-PC/eBook-Reader

Universal Stand for Tablet PCs/eBook Readers

hama[®]

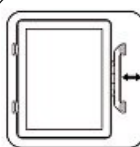
Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

Bedienungsanleitung	D
Operating Instructions	GB
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Руководство по эксплуатации	RUS
Istruzioni per l'uso	I
Gebruiksaanwijzing	NL
Οδηγίες χρήσης	GR
Instrukcja obsługi	PL
Használati útmutató	H
Návod k použití	CZ
Návod na použitie	SK
Manual de instruções	P
Kullanma kılavuzu	TR
Manual de utilizare	RO
Bruksanvisning	S
Pistokelaturi	FIN



- D** Tablett in eine Seite der Halterung legen
GB Lay the tablet in one side of the holder
F Placez votre tablette sur un des côtés du support
E Coloque la tableta en un lado del alizador
RUS Положить планшетный компьютер на одну сторону держателя
I Introdurre il tablet in un lato del supporto
NL Tablet in één zijde van de houder leggen
GR Τοποθετήστε το Tablet PC σε μία πλευρά του στηρίγματος
PL Tablet włożyć w jedną stronę uchwyty
H A tartó egyik oldalán helyezheti el a tábla-PC-t
CZ Položte tablet na jednu stranu stojanu
SK Položte tablet na jednu stranu stojana
P Colocar a base num dos lados do suporte
TR Tablet'i bir taraftan braketin yerleştirin
RO Plasati tableta într-o parte a suportului
S Lägga plattan i ena sidan av hållaren
FIN Aseta tablet-tietokone telineen toiselle puolelle

1



- D** Zweite Seite der Halterung nach aussen ziehen und das Tablet einlegen
GB Pull out the second side of the holder and place the tablet inside
F Sortez le deuxième côté du support et placez-y votre tablette
E Abra la segunda parte del alizador y coloque la tableta
RUS Вытянуть вторую сторону держателя и положить планшетный компьютер
I Tirare verso l'esterno il secondo lato del supporto e inserire il tablet.
NL Tweede zijde van de houder naar buiten trekken en de tablet-pc erin leggen
GR Τραβήξτε την άλλη πλευρά του στηρίγματος προς τα έξω και εισάγετε το Tablet PC
PL Drugą stronę uchwyty pociągnąć na zewnątrz i włożyć tablet
H A tartó másik oldalát támassza ki és így helyezze rá a tábla-PC-t
CZ Vytáhněte druhou stranu stojanu a umístěte tablet dovnitř
SK Vytiahnite druhú stranu stojana a umiestnite tablet do vnútra
P Puxar o segundo lado do suporte para fora e colocar o Tablet
TR Braketin diğer tarafını dışarıya çekin ve Tablet'i yerleştirin
RO Trageți a doua parte a suportului în afară și plasati tableta pe ea
S Dra ut andra sidan av hållaren och lägg in plattan
FIN Vedä telineen toinen puoli ulos ja aseta tablet-tietokone siihen

2



- D** Vertikale Standfunktion
GB Vertical stand position
F Position verticale
E Función de soporte vertical
RUS Вертикальная подставка
I Funzione di supporto verticale
NL Verticale standfunctie
GR Κάθετη λειτουργία στήσης
PL Możliwość użycia w pionie
H Függőleges állvány-funkció
CZ Umístěte stojan do vertikální pozice
SK Umiestnite stojan do vertikálnej pozície
P Função de base vertical
TR Düşey stand fonksiyonu
RO Funcție verticală de stand
S Vertikal hållare
FIN Pystytelinetoiminto

3



- D** Horizontale Standfunktion
GB Horizontal stand position
F Position horizontale
E Función de soporte horizontal
RUS Горизонтальная подставка
I Funzione di supporto orizzontale
NL Horizontale standfunctie
GR Οριζόντια λειτουργία στήσης
PL Możliwość użycia w poziomie
H Vízszintes állvány-funkció
CZ Umístěte stojan do horizontální pozice
SK Umiestnite stojan do horizontálnej pozície
P Função de base horizontal
TR Yatay stand fonksiyonu
RO Funcție orizontală de stand
S Horisontell hållare
FIN Vaakatelinetoiminto

4



- D** Horizontale Standfunktion
GB Horizontal stand position
F Position horizontale
E Función de soporte horizontal
RUS Горизонтальная подставка
I Funzione di supporto orizzontale
NL Horizontale standfunctie
GR Οριζόντια λειτουργία στήσης
PL Możliwość użycia w poziomie
H Vízszintes állvány-funkció
CZ Umístěte stojan do horizontální pozice
SK Umiestnite stojan do horizontálnej pozície
P Função de base horizontal
TR Yatay stand fonksiyonu
RO Funcție orizontală de stand
S Horisontell hållare
FIN Vaakatelinetoiminto

5



- D** Handheld Standfunktion
GB Handheld stand position
F Position appareil portatif
E Función de soporte handheld
RUS Портативная подставка
I Funzione di supporto palmare
NL Handheld standfunctie
GR Λειτουργία χειρός
PL Funkcja stojaka ręcznego
H Kézi állvány-funkció
CZ Umístěte stojan do přenosné pozice
SK Umiestnite stojan do prenosnej pozície
P Função de base portátil
TR Handheld stand fonksiyonu
RO Funcție manuală de stand
S Hand-hållare
FIN Kämmientietokonelinetoiminto

6

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
 Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Packungsinhalt

- Tablethalterung
- diese Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

- Verlegen Sie alle Kabel so, daß sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer ebenen, sauberen und rutschfesten Fläche oder Unterlage.

4. Wartung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung nur trockene, fusselfreie und weiche Tücher.

5. Gewährleistungsausschluß

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

i Warnung

- ▶ Wenden Sie beim Befestigen Ihres Tablett-Computers und beim Verstellen der Tablett-Halterung niemals Gewalt an!

3. Betrieb

- Befestigen Sie Ihren Tablett-Computer und verstellen Sie die Tablett-Halterung wie in den Abbildungen 1 bis 6 beschrieben.

i Hinweis

- ▶ Achten Sie bei Arbeiten an Bildschirmarbeitsplätzen zur Vermeidung von Überbelastungen der Schultern und des Rückens auf eine ergonomisch gute Haltung sowie ausreichende Bewegungspausen.

GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

1. Package Contents

- Tablet holder
- These operating instructions

2. Safety instructions

- Place all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Only use the device on a clean, level, non-slip surface or base.

i Warning

- ▶ Never use force when mounting your tablet PC or when adjusting the tablet holder!

3. Operation

- Mount your tablet PC and adjust the tablet holder as shown in figures 1 through 6.

i Note

- ▶ When working at computer workstations, be sure to maintain an ergonomically sound posture and take enough breaks to get up and stretch in order to avoid straining the shoulders or the back.

4. Cleaning and care

- Only use dry, lint-free, soft cloths for cleaning purposes.

5. Exclusion of warranty

Hama GmbH & Co. KG shall not assume any liability or offer any guarantee for damages arising from improper installation, assembly or use of the product or failure to observe the above safety instructions.

6. Service and Support

If you have questions on the product, you are welcome to contact Hama Product Consulting.

Hotline: +49 9091 502-115

For further support information please visit: www.hama.com

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir sélectionné un produit de Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes.

1. Contenu de l'emballage

- Support de tablette
- Mode d'emploi

2. Consignes de sécurité

- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
- Utilisez le support uniquement sur une surface plane, propre et antidérapante.

Avertissement

- ▶ N'appliquez aucune force lors de la fixation du support d'ordinateur ou lors de l'ajustement du support de tablette.

3. Fonctionnement

- Fixez votre support d'ordinateur et ajustez le support de tablette conformément aux illustrations 1 à 6.

Remarque

- ▶ Veillez à vous adopter une position ergonomique et à faire suffisamment de pauses lors de votre travail devant un écran informatique afin d'éviter toute tension au niveau des épaules et du dos.

4. Nettoyage et entretien

- Utilisez exclusivement un chiffon doux, sec et non fibreux pour le nettoyage de l'appareil.

5. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes de sécurité.

6. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance :

www.hama.com

E Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

1. Contenido del paquete

- Alzador de tableta
- Estas instrucciones de manejo

2. Instrucciones de seguridad

- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- Utilice el aparato sólo sobre una superficie o base plana, limpia y antideslizante.

Aviso

- ▶ No aplique nunca fuerza a la hora de fijar su tableta ni para ajustar la posición del alzador de la tableta.

3. Funcionamiento

- Fije su tableta y ajuste el alzador tal y como se describe en las figuras 1 a 6.

Nota

- ▶ A la hora de trabajar en puestos de trabajo de pantalla, mantenga una postura ergonómica para no sobrecargar los hombros y la espalda y haga suficientes pausas en los movimientos.

4. Mantenimiento y cuidado

- Para la limpieza, utilice sólo paños secos, que no dejen pelusa y que sean suaves.

5. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de seguridad.

6. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. Для этого внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем.

1. Комплект поставки

- держатель для планшетного компьютера
- настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Кабель необходимо прокладывать так, чтобы об него нельзя было споткнуться.
- Устройство разрешается устанавливать только на ровную, чистую и нескользящую поверхность.

i Предупреждение

- ▶ При эксплуатации изделия не применяйте чрезмерную силу.

3. Эксплуатация

- Размещение планшетного компьютера и настройку держателя смотрите на рисунках 1-6.

i Примечание

- ▶ Во время работы не напрягайте плечи и спину, обеспечьте удобное место работы, а также делайте разминки.

4. Уход и техническое обслуживание

- Для чистки применяйте сухую, безворсовую, мягкую салфетку.

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

6. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь:
www.hama.com

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggette attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione.

1. Contenuto della confezione

- Supporto tablet
- queste istruzioni per l'uso

2. Indicazioni di sicurezza

- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente su una superficie piana, pulita e antiscivolo.

i Attenzione

- ▶ Non fissare il tablet, né regolare il supporto in modo violento per evitare di danneggiarlo.

3. Funzionamento

- Fissare il tablet e regolare il supporto come descritto alle figure da 1 a 6.

i Nota

- ▶ Quando si lavora al monitor, prestare attenzione a una postura ergonomica e a sufficienti pause di movimento per evitare di sovraccaricare le spalle e il dorso.

4. Cura e manutenzione

- Per pulire la superficie, utilizzare esclusivamente un panno umido e morbido.

5. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza.

6. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:
www.hama.com

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen!
Neemt u zich de tijd en lees de onderstaande aanwijzingen en instructies allereerst geheel door. Bewaar deze bedieningsinstructies op een veilige plaats als naslagwerk op een later tijdstip.

1. Inhoud van de verpakking

- tablet-houder
- deze bedieningsinstructies

2. Veiligheidsinstructies

- Leg alle kabels zodanig, dat ze geen struikelgevaar vormen.
- Gebruik het toestel uitsluitend op een vlak, schoon en antislip oppervlak of ondergrond.

Waarschuwing

- ▶ Gebruik bij het bevestigen van uw tablet-computer en bij het verstellen van de tablet-houder nooit geweld!

3. Gebruik

- Bevestig uw tablet-computer en verstel de tablet-houder zoals in de afbeeldingen 1 tot 6 is beschreven.

Aanwijzing

- ▶ Let erop bij werkzaamheden achter de computer dat overbelastingen van schouders en rug worden voorkomen. Dit bereikt u door een ergonomisch goede houding alsmede voldoende bewegingspauzes.

4. Onderhoud en verzorging

- Gebruik voor het reinigen alleen droge, pluisvrije en zachte doeken.

5. Uitsluiting van garantie

Hama GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor schade die het resultaat is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik of door het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies.

6. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος της Hama!
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το χειρικόβιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Στήριγμα για Tablet PC
- Αυτό το χειρικόβιο χρήσης

2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοτάνψει κανείς.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε λεία, καθαρή και αντιολισθητική επιφάνεια ή βάση.

Προειδοποίηση

- ▶ Μην στερεώνετε το Tablet PC και μην μετατοπίζετε το στήριγμα βίαια!

3. Λειτουργία

- Στερεώστε το Tablet PC και μετατοπίστε το στήριγμα όπως περιγράφεται στα σχήματα 1 έως 6.

Υπόδειξη

- ▶ Όταν εργάζεστε μπροστά από οθόνες πρέπει να αποφεύγετε την επιβάρυνση των ώμων και της πλάτης, να έχετε εργονομική στάση, ενώ επίσης πρέπει να κάνετε αρκετά διαλείμματα στα οποία θα κινείστε.

4. Συντήρηση και φροντίδα

- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μόνο στεγνά και μαλακά πανιά χωρίς χνούδια.

5. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση, συναρμολόγηση ή χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

6. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115
(Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση:
www.hama.com

Dziękujemy za zakup naszego produktu! Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować, gdyż może się jeszcze przydać.

1. Zawartość opakowania

- Stojak do tabletu
- Instrukcja obsługi

2. Środki ostrożności

- Wszelkie przewody należy ułożyć tak, aby nie stanowiły zagrożenia.
- Stojak należy ustawić na równej i płaskiej powierzchni.

i UWAGA

- ▶ Przy montażu tabletu na stojaku oraz zmianie położenia stojaka nigdy nie należy używać siły!

3. Użycie stojaka

- Tablek należy zamocować na stojaku oraz zmieniać położenie stojaka tak jak pokazano na rysunku 1 do 6.

i UWAGA

- ▶ Pracując w ten sposób z tabletem umieszczonym na podstawie należy uważać na przeciążenia ramion i pleców oraz zachować możliwie najbardziej ergonomiczną pozycję oraz stosować przerwy w pracy.

4. Pielęgnacja

- Do czyszczenia używać jedynie suchej, niezostawiającej włosków szmatki.

5. Gwarancja

Hama GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu oraz nieprawidłowego użytkowania oraz nieprzestrzegania wskazówek i środków ostrożności.

6. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

Köszönjük, hogy ezt a Hama gyártmányú terméket választotta! Szánjon rá időt, és olvassa el az alábbi útmutatót teljes egészében. Tartsa biztonságos helyen ezt az füzetet, hogy bármikor könnyen elővehesse, amikor szüksége van rá.

1. A csomag tartalma

- Tábla-PC-tartó
- Ez az útmutató

2. Biztonsági tudnivalók

- Úgy helyezzen el minden kábelt és vezetékét, hogy azok ne okozzanak bottlás-veszélyt.
- Amikor használni akarja a készüléket, a tartóval együtt sima, tiszta, csúszásmentes felületre helyezze el, vagy tegyen alá egy alátét lapot.

i Figyelmeztetés

- ▶ Mielőtt ráerősítené a tábla-PC-t a tartóra, állítsa be a megfelelő helyzetbe és ezután már ne változtassa meg ezt a helyzetet.

3. Használat

- Rögzítse a tábla-PC-t a tartóra és állítsa be a megfelelő helyzetbe az 1...6 ábrán látható módon.

i Megjegyzés

- ▶ Legyen elővigyázatos, amikor számítógépes munkaállomásként használja a tábla-PC-t, mert túlterhelheti a vállait és a hátát a nem megfelelő, merev testtartással; ennek megelőzésére vegyen fel egy ergonomiailag helyes, megfelelő testtartást és tartson a munkában vagy az olvasás közben gyakori szüneteket.

4. Karbantartás és ápolás

- A tartót csak szárazon tisztítsa, szőszmentes puha ruhával.

5. Figyelmeztetés a garancia-kizáró tényezőkre

A Hama GmbH & Co.KG nem vállal felelősséget, ha az ajánlottól eltérő készülékekhez alkalmazták ezt a tartót és ebből eredően vagy a szakszerűtlen használatból következően a felhasználónak bármilyen kára származik.

6. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásihoz.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:
www.hama.com

Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Udělejte si čas a kompletně si přečtěte následující pokyny a informace. Uchovejte tento návod na bezpečném místě pro budoucí použití.

1. Obsah balení

- stojan na tablet
- návod k obsluze

2. Bezpečnostní pokyny

- Umístěte všechny kabely tak, aby nepředstavovaly nebezpečí zakopnutí.
- Používejte zařízení pouze na čistém, rovném a neklouzavém povrchu nebo základu.

Upozornění

- ▶ Nikdy nepoužívejte příliš velkou sílu při montáži či nastavování tabletu ve stojanu!

3. Operace

- Umístěte tablet do stojanu a nastavte ho tak, jak je znázorněno na obrázcích 1 až 6.

Poznámka

- ▶ Při práci s počítači nebo s tablety se ujistěte, že udržujete ergonomické držení těla a máte dostatek času vstát a protáhnout se, aby se zamezilo napínání ramen nebo zad.

4. Čištění a péče

- Na čištění používejte pouze suché měkké hadříky, které nepouští vlákna.

5. Záruka

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost ani nenabízí žádnou záruku za škody vyplývající z nesprávné instalace, montáže nebo používání produktu nebo nedodržení výše uvedených bezpečnostních pokynů.

6. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obratěte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

Návod na použitie

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Hama. Urobte si čas a kompletne si prečítajte nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

1. Obsah balenia

- stojan na tablet
- návod na použitie

2. Bezpečnostné pokyny

- Umiestnite všetky káble tak, aby nepredstavovali nebezpečenstvo zakopnutia.
- Používajte zariadenie len na čistom, rovnom a nešmykľavom povrchu alebo základe.

Upozornenie

- ▶ Nikdy nepoužívajte príliš veľkú silu pri montáži, či nastavovaní tabletu v stojane.

3. Operácia

- Umiestnite tablet do stojanu a nastavte ho tak, ako je znázornené na obrázkoch 1 až 6.

Poznámka

- ▶ Pri práci s počítačom, alebo tabletom sa uistite, že sedíte v správnej polohe a máte dostatok času vstáť a pretiahnuť sa, aby sa zamedzilo napínaniu ramien, alebo chrbta.

4. Čistenie a starostlivosť

- Na čistenie používajte len suchú a mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

5. Záruka

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť ani neponúka žiadnu záruku za škody vyplývajúce z nesprávnej manipulácie, montáže alebo používania produktu, nedodržania uvedených bezpečnostných pokynov.

6. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras.

1. Conteúdo da embalagem

- Suporte para Tablet-PC
- Estas instruções de utilização

2. Indicações de segurança

- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Utilize o aparelho apenas numa superfície ou base nivelada, limpa e antiderrapante.

i Aviso

- ▶ Nunca aplique demasiada força ao fixar o seu Tablet-PC e ao ajustar a posição do suporte!

3. Funcionamento

- Fixe o seu Tablet-PC e ajuste a posição do suporte como ilustrado nas figuras 1 até 6.

i Nota

- ▶ Ao trabalhar com monitores, tenha atenção a uma posição ergonómica e faça pausas suficientes a fim de evitar esforços demasiados dos ombros e das costas.

4. Manutenção e conservação

- Utilize apenas panos secos, macios e que não soltem fios para a limpeza do dispositivo.

5. Exclusão de garantia

Die Hama GmbH & Co. A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem e utilização incorrectas do produto ou pela não observação das informações de segurança.

6. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri tamamen okuyun. Daha sonra da bu kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere emin bir yerde saklayın.

1. Paketin içindekiler

- tablet braketi
- bu kullanma kılavuzu

2. Güvenlik uyarıları

- Kabloları tökezleme tehlikesi olmayacak şekilde serin.
- Cihazı sadece düz, temiz ve kaymaz bir yüzeyde veya altlık üzerinde kullanın.

i Uyarı

- ▶ Tablet bilgisayarı bağlarken veya Tablet braketinin ayarını değiştirirken asla zor kullanmayın!

3. Çalışma

- Tablet bilgisayarı tespit edin ve Tablet braketini 1 ile 6 arasındaki şekillerde açtıklandığı gibi ayarlayın.

i Uyarı

- ▶ Bilgisayar ekranı ile çalışma yerlerinde çalışırken omuzların ve sırtın aşırı derecede yüklenmemesi için ergonomik bir şekilde oturmaya dikkat edin ve yeterli miktarda hareket molaları verin.

4. Bakım ve temizlik

- Temizlemek için sadece kuru, lifsiz ve yumuşak bezler kullanın.

5. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG ürünün yanlış kurulması, monte edilmesi ve kullanılması veya emniyet uyarılarına uyulmaması sonucu oluşabilecek hasarlar için hiçbir garanti veya tazminatı kabul etmez.

6. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama! Pentru început vă rugăm să vă luați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultare ulterioară într-un loc sigur.

1. Conținutul pachetului

- Suport pentru tabletă
- Acest manual de utilizare

2. Instrucțiuni de siguranță

- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Folosiți aparatul numai pe o suprafață netedă, curată și nealunecoasă.

Avertizare

- ▶ Nu recurgeți niciodată la forță la fixarea și reglarea suportului tabletei!

3. Exploatare

- Fixați tableta computer și reglați suportul ei precum găsiți desris în imaginile de la 1 la 6.

Indicație

- ▶ Aveți grijă ca la montarea monitorului să nu se producă o suprasolicitare a umerilor sau a spatelui, luați o poziție ergonomică și suficiente pauze de mișcare.

4. Întreținere și revizie

- Pentru curățare utilizați numai cârpe uscate, fără scame și moi.

5. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere pentru defecțiunile cauzate de utilizarea, montarea sau instalarea necorespunzătoare a aparatului sau nerespectarea instrucțiunilor de siguranță.

6. Suport și service

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultantă privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

Tack för att du valde en Hama produkt! Ta dig tid och börja med att läsa igenom anvisningarna och hänvisningarna, som följer längre ner, ordentligt. Spara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats så att det är möjligt att titta i den vid behov.

1. Förpackningsinnehåll

- Tablet-hållare
- Den här bruksanvisningen

2. Säkerhetsanvisningar

- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla över dem.
- Använd bara apparaten på en jämn, ren och glidfri yta, eller underlag med samma egenskaper.

Varning

- ▶ Använd aldrig våld när din tablet-dator sätts fast och när tablet-hållaren justeras!

3. Användning

- Sätt fast din tablet-dator och justera tablet-hållaren, så som beskrivs på bilderna 1 till 6.

Hänvisning

- ▶ Tänk på en ergonomiskt bra hållning och tillräckliga pauser för rörelse vid arbete på arbetsplatser med bildskärmar för att undvika att axlar och rygg överbelastas

4. Service och skötsel

- Använd bara torra, luddfria och mjuka dukar till rengöringen.

5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och användning av produkten eller på att säkerhetsanvisningarna inte beaktas.

6. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:
www.hama.com

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita.

1. Pakkauksen sisältö

- tablet-teline
- tämä käyttöohje

2. Turvaohjeet

- Sijoita kaikki johdot niin, että kompastumisvaaraa ei ole.
- Käytä laitetta ainoastaan tasaisella, puhtaalla ja luistamattomalla pinnalla tai alustalla.



Varoitus

- ▶ Älä koskaan käytä liikaa voimaa tablet-tietokoneen kiinnittämiseen ja tablet-telineen säätämiseen.

3. Käyttö

- Kiinnitä tablet-tietokone ja säädä tablet-teline kuten kuvissa 1–6.



Ohje

- ▶ Huomioi näyttöpäätelyskentelyssä hartioiden ja selän liikarasituksen välttämiseksi ergonomisesti hyvä asento ja riittävät venyttelytauat.

4. Hoito ja huolto

- Käytä puhdistukseen vain kuivia, nukkaamattomia ja pehmeitä liinoja.

5. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei ota minkäänlaista vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen epäasianmukaisesta asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.

6. Huolto ja tuki

Tuotetta koskeissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com